

# Posudek vedoucí práce

**VESELÁ, Natálie. *Proces adaptace expatriantů v České republice*. Praha, 2018. 69 s., 3 s. příloh. Bakalářská práce (Bc.). Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, Katedra andragogiky a personálního řízení. Vedoucí práce: PhDr. Renata Kocianová, Ph.D.**

## 1. Obsah a struktura práce

Problematika, kterou se ve své práci Natálie Veselá zabývá, je oborově relevantní, z hlediska svého konkrétního zaměření není v domácích odborných zdrojích ve významnější míře rozpracována. Cílem práce autorky je „...analýza problémů v procesu adaptace expatriantů a jejich rodin na život v České republice se zaměřením na expatrianty a jejich rodiny z třetích zemí.“ (s. 8) Cílem empirického šetření, které autorka realizovala, je „...identifikace problémů adaptace expatriantů z třetích zemí a jejich rodin na život v České republice a možností usnadnění jejich adaptace.“ (s. 8). Cíl práce je ve vztahu k tématu a konstrukci práce formulován optimálně, relevantní je formulace cíle empirického šetření.

Práci autorka strukturovala do sedmi hlavních tematických kapitol. Prvních pět kapitol věnovala procesu expatriace, kulturním rozdílům České republiky a třetích zemí, procesu adaptace expatrianta na život a práci v hostitelské zemi, procesu adaptace rodiny expatrianta na život v hostitelské zemi a České republice jako hostitelské zemi expatriantů. Šestá kapitola obsahuje empirické šetření autorky, sedmou kapitolou je diskuze. Ve vztahu k tématu je struktura práce optimální.

## 2. Odborná úroveň

Kladně hodnotím volbu tématu. Jak jsem uvedla výše, členění práce do kapitol je vyhovující. Lze však poukázat na obsahové zaměření kapitol, zejména první kapitoly ve vztahu k jejímu názvu – „Proces expatriace“. Autorka se v této kapitole ve významné míře věnuje výběru expatrianta, jeho kompetencím, požadovaným schopnostem, souvisejícímu využití psychodiagnostických nástrojů, tréninku před odjezdem a odměňování expatriantů. V návaznosti odkazuje k působení expatrianta na další kapitoly práce a uzavírá celou kapitolu návratem expatrianta do mateřské země.

Ve vztahu k zaměření empirického šetření jsou ve struktuře práce dobře koncipovány třetí a čtvrtá kapitola práce, avšak k úvaze je začlenění problematiky „kulturního šoku“ do kapitoly k adaptaci expatrianta (kapitola 3.1), který se týká rovněž adaptace rodiny expatrianta (kapitola 4).

K empirickému šetření je k úvaze velikost souboru respondentů či hloubka realizovaného rozhovoru. Jistě by byl pro šetření přínosný větší soubor respondentů či rozsah získaných informací. Ale informace, které autorka získala, jsou pro práci přínosné.

Lze konstatovat, že se autorce podařilo naplnit cíle své práce, celkově hodnotím práci kladně, může být základem k dalšímu hlubšímu a širšímu rozpracování.

### **3. Práce s literaturou**

V práci autorka využila tematicky relevantní zdroje, ve významné míře využila cizojazyčné zdroje. V textu odkazuje v souladu s požadovanou normou, její práce s literaturou je korektní.

### **4. Grafické zpracování**

Práce má celkově vyhovující grafickou úpravu. V textu lze nalézt odlišnou barvu písma.

### **5. Jazyková úroveň**

Autorka se vyjadřuje pregnantně, i když některým formulacím by prospělo více preciznosti, například: „Po výběru správného expatrianta by měl následovat trénink.“ (s. 13), nalézt lze rovněž jazykové či korekturní chyby. Obecně (bez ohledu na význam odkazu – viz bod 2.) nepovažuji za optimální v odborném textu informaci, která odkazuje na další kapitoly (navíc jako první věta odstavce): „Samotnému působení expatrianta v hostitelské zemi se hlouběji věnují další kapitoly.“ (s. 15) Celkově hodnotím jazykovou úroveň práce jako vyhovující.

### **6. Podněty k rozpravě**

- Mohla byste uvést vlastní návrh detailnějšího členění etap procesu expatriace?
- Jaké jsou podle Vašeho mínění nejvýznamnější odlišnosti adaptace v průběhu expatriace v České republice expatriantů z třetích zemí a expatriantů, kteří nejsou občany třetích zemí?

### **7. Závěrečné hodnocení práce**

Předloženou práci Natálie Veselé hodnotím celkově kladně, doporučuji ji k přijetí k obhajobě s návrhem klasifikace velmi dobře.

V Praze dne 29. srpna 2018

PhDr. Renata Kocianová, Ph.D.